

Fahrzeugart	Marke	Typ	ZUSATZKARTE		Typenschein Nr.	
Motorfahrrad	R I X E	RS 504 / 2 A CH SP			CH 7187	
Erkennungsmerkmale	"RS 504/2A CH SP" und "CH 7187" rechts auf Sattelrohr "RIXE" auf Plakette, vorn auf Lenkkopf					
Gültig ab	Rahmen Nr. -	Motor Nr. -				
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO. GmbH, Brake-Bielefeld (D) Importeur: H. Bärtschi AG, Biel					
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr					
Motorkennzeichen :	"504/2A CH" links vorne auf Kurbelgehäuse + "30 km" rechts auf Zylinder					
Motor: *)	Marke	SACHS	Typ	504/2A CH	Lage	Mitte
	Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft
	Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
	Nutzleistung	0,8 PS	bei Drehzahl	3500 U/min.	Triebstoff	B
Bauart:	Rahmen	Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel				
	Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar	70 mm		
	Bremse: V. Rad	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug				
	Bremse: H. Rad	Rücktritt				
	Räder: vorne	Felge 21 - 2	hinten	Felge 21 - 2		
	Bereifung: vorne	2 1/4 x 17	Pneutragkraft	100 (2,5)	kg	
	" hinten	2 1/4 x 17	"	100 (2,5)	kg	
	Tretvorrichtung	separat (Weg 3,51 m)	Länge der Kurbelarme	150 mm		
	Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge	2		
	Kupplung	Mehrscheiben im Ölbad				
	Kraftübertragung	auf Hinterrad durch Kette				
		Uebersetzungsverhältnis 11 x 50 Zähne Total 18,42 : 1				
		hinteres Kettenrad mit Nabe vernietet				

Gewichte
in kg

Leergewicht	42
Nutzlast	88
Gesamtgewicht	130
Fabrikgarantie	130
Pneutragkraft	200

Masse	Länge	1810
in	Breite über Lenkstange	640
mm	Angetr. Rad Durchmesser	570
	Höhe	1170
	Radstand	1140

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	IKU CH 1 5720 01	Abblendvorrichtung	vorhanden
Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	Stromquelle	Schwungradmagnet 6V/17W
Rückstrahler	I (E)	Grösse	10 cm ²
Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	BING 85/8/101, Düse 48
Funkentstörung:	Entstörstecker 1 k-Ohm	Treibstoffbehälter:	3.2 Liter
Auspuffvorrichtung	1 Topf 550 x Ø 60 mm, Kennzeichen: AB 10023 + CH auf Endstück		
Ansauggeräuschdämpfer	Plastikgehäuse mit Papierelement 165x60x60 mm		
Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss	Pedalrückstrahler:	UNION K 10488

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	26,5	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	69 dB gemessen bei	30 Km/Std 5500 U/min	(Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmennummer des geprüften Fahrzeuges: 96433

*) Vorrichtung zur Verhinderung leistungssteigernder Eingriffe im Ansaugkanal:
Eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 15.10.73

Motorfahrrad

R I X E

RS 504 / 2A CH SP

CH 7187

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 2. April 1976 in Bern - BrFern- und Abblendlicht : auf Wunsch CEV, CH 1 7520 01. - Scheinwerferschutz-
bügel und separater Geschwindigkeitsmesser.

ZUSATZKARTE

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein
Motorfahrrad	T O R P E D O	RS 504 / 2 A CH SP	Nr. CH 7187
Erkennungsmerkmale	"RS 504/2A CH SP" und "CH 7187" rechts auf Sattelrohr "TORPEDO" auf Plakette, vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab	Rahmen Nr.	Motor Nr.	
Hersteller des Rahmens	RIXE & CO. GmbH, Brake-Bielefeld (D) Importeur: H. Bärtschi AG, Biel		
Hersteller des Motors	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts auf Sattelrohr		
Motorkennzeichen :	"504/2ACH" links vorne auf Kurbelgehäuse + "30 km" rechts auf Zylinder		
Motor: *)	Marke	Typ	Lage
	SACHS	504/2A CH	Mitte
	Zylinderzahl	Takte	Kühlung
	1	2	Luft
	Zyl. Bohrung	Kolbenhub	Hubraum
	38 mm	42 mm	47 ccm
	Nutzleistung	bei Drehzahl	Triebstoff
	0,8 PS	3500 U/min.	B
Bauart:	Rahmen Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar 70 mm
	Bremse: V. Rad	mechanisch, Innenbacken, Kabelzug	
	Bremse: H. Rad	Rücktritt	
	Räder: vorne	Felge 21 - 2	hinten Felge 21 - 2
	Bereifung: vorne	2 1/4 x 17	Pneutragkraft 100 (2,5) kg
	hinten	2 1/4 x 17	100 (2,5) kg
	Tretvorrichtung	separat (Weg 3,51 m)	Länge der Kurbelarme 150 mm
	Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge 2
	Kupplung	Mehrscheiben im Ölbad	
	Kraftübertragung	auf Hinterrad durch Kette	
		Uebersetzungsverhältnis 11 x 50 Zähne, Total 18.42 : 1	
		hinteres Kettenrad mit Nabe vernietet	

Gewichte in kg	Leergewicht	42	Masse in mm	Länge	1810
	Nutzlast	88		Breite über Lenkstange	640
	Gesamtgewicht	130		Angetr. Rad Durchmesser	570
	Fabrikgarantie	130		Höhe	1170
	Pneutragkraft	200		Radstand	1140

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	IKU CH 1 5720 01	Abblendvorrichtung	vorhanden
	Schlusslicht	ULO CH 1 0534 01	Stromquelle	Schwungradmagnet 6V/17W
	Rückstrahler	I (E)	Grösse	10 cm ²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke	Vergaser	BING 85/8/101, Düse 48
	Funkentstörung:	Entstörstecker 1 K-Ohm	Treibstoffbehälter:	3,2 Liter
	Auspuffvorrichtung	1 Topf 550 x Ø 60 mm, Kennzeichen: AB 10023 + CH auf Endstück		
	Ansauggeräuschkämpfer	Plastikgehäuse mit Papierelement 165x60x60 mm		
	Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss	Pedalrückstrahler:	UNION K 10488

Höchstgeschwindigkeit, gemessen auf der Strasse	26,5	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung	69 dB gemessen bei	30 Km/Std 5500 U/min	(Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmennummer des geprüften Fahrzeuges: 96433

*) Vorrichtung zur Verhinderung leistungssteigernder Eingriffe im Ansaugkanal:
Eingegossene gehärtete Blende im Ansaugkanal 7 x 16 mm

• Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 15.10.73

Motorfahrrad

T O R P E D O

RS 504 / 2A CH SP

CH 7187

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 2. April 1976 in Bern - Br

Fern- und Abblendlicht : auf Wunsch CEV, CH 1 7520 01. - Scheinwerferschutz-
bügel und separater Geschwindigkeitsmesser.